



# KALAPUTXI

MUTRIKUKO HERRI-ALDIZKARIA  
2015eko abendua 156. zenb.



EUSKAL  
PRESO ETA  
IHESLARI  
POLITIKOAK

## ETXERA



**Tipitapa**  
Jostailu-denda

### ASMO ZABALAGO BATEN SUSTRAIA

Munduaren beste ertzeko mutrikuarra ● Erraldoi eta buruhandien konpartsa ekinean  
● Okelar anaiak gogoan ● Fitosanitarioen erabilera ● Oier Mendizabal Mendibe ●

EROSI  
BERTAN  
PIZTU  
MUTRIKU

BERTAN EROSTEAK  
SARIA DAUKA

250€-ko 2 BONO

100€-ko 3 BONO

50€-ko 4 BONO



facebook.com/BertanMutriku



Mutriku Udalea

PIZTU-  
PIZTU

BAIARIK

BAIARIK

BAIARIK

GOBIERNO CON-  
GUBERNATIBO



GOBIERNO VASCO

GOBIERNO VASCO

GOBIERNO VASCO

▶ Etxea apaintzeko proiektuak

▶ Altzariak

▶ Sukaldeak

▶ Leiho mistoak (egurra eta aluminioa)



*Gabon zorion eta urte berri on!*



**ARROZTEGIA**

BARRUETABENA Hnos, S.A.

Erretereria auzoa, z/g · ONDARROA

Tel.: 94 683 18 07 · e-posta: barrueta@barruetabena.com

|                        |    |
|------------------------|----|
| Informaziua            | 4  |
| Zeuk esan              | 5  |
| Puri-purixan           | 6  |
| Bi hitzetan            | 8  |
| Mutrikuarrak erbestian | 10 |
| Lapazorrikeixak        | 11 |
| Karenka                | 12 |
| Kultura                | 14 |
| Kirola                 | 16 |
| Sexuenea               | 17 |
| Bai Txo                | 18 |
| Aisialdia              | 19 |
| Zorion agurrak         | 20 |
| Argazki zaharra        | 21 |
| Agenda                 | 22 |

Kalaputxi ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen-iritzien erantzunkizunik.

Argitaratzailea

Karenka komunikazio elkarte  
Barrenkale, 12 behe - 20830 Mutriku.

Telefonia

635 748 393

e-maila

kalaputxi@topagunea.com

kalaputxi2001@gmail.com

Bloga

kalaputxi.blogspot.com

Laguntzailea

Mutrikuko Udala

Kolaboratzaileak

I. Andonegi, J. Larrañaga, G. Garagarza, N. Ageitos  
Urain, EMA, Txantxangorri, Bai Txo!, A. Gorritiberea.

Tirada

2.200 ale

Lege Gordailua

SS-787/01

ISSN

1579-4792

Inprimategia

EUSKALINPRI. Deba

Banaketa

Kalaputxi

Gipuzkoako Foru  
Aldundia



Mutrikuko Udaleko  
Kultura eta Euskara



## BISIOA ETA MISIOA

Badira pertsona batzuk hitz gutxiarekin gauzak argi adierazten dutenak, era didaktiko batean. Beste batzuk ordea ari eta ari aritzen dira, azkenaldian hain modan egon den 'billeritisean' murgilduta. Beste batzuk berriz, zain egoten dira, beti zain, 'hark zer esango nik aurkakoa esateko'. Guztiek ere hausnarketa puntu bat edukiko balukete bederen! Adibide hauek jarri ditut herrian dugun gabezi baten inguruan bueltaka nenbilela. Mutrikuk lau igogailu publiko ditu ezer gutxi konpontzen dutenak. Gainera igogailuok guztien begi-bistan eraiki beharrean, ezkutatu egin ditugu. Horren argibidea Moilan gertatzen da behin eta berriro. Zenbat aldiz galdetu ote digute Kaskora igotzeko igogailua non dagoen..? Mutriku urbanistikoki hiru planotan banatua dago; Portu aldea, Kaskoa eta Entzus aldea. Lehen bien artekoa horretan utziko dut, baina Kaskoa eta Goi aldea lotzeko bidea Azkiagan dagoela pentsatzen dut. Hasi gaitezen zerbitzuetatik, normalean alderantziz izaten baita; lehenengo etxeak egin eta gero gerokoak. Gure Baratza eta Etxeberriaren etxeen arteko espazio horretan eraiki behar dela igogailua nahiko garbi dago, baina 'bistako igogailu hori' Jose Maria Alzibar kalean ezik, lurpean sartu eta GI-3230 errepidea azpitik igarota bi errepideen artean sortu behar den Plaza berrira aterako nuke. Gainera, aurreikusten den 'Kafe Antzokia' ondoan geldituko litzateke, 'bistan' beti ere. Plaza berriak loturak beharko lituzke ordea Kaskorekin; lotura eta babesa. Lotura hori Marzoneko etxe ondotik GI-638 errepidearen azpitik oinezko pasabide baten bidez eraiki daiteke Plaza Txikira, pasabide zabala eta argitsua, ez beldurrez eraikitako tunel iluna. Azkiagako plaza berriak lasai asko eduki ditzake gutxienik bi planta aparkamenduentzat, Tenientes Txurruka kalearen altura hartu bitartean. Sarrera berriz Egañaneko aparkalekueetatik egokitu daiteke, ezkerreko beso berri bat eraikiz errepide azpitik. Baina honek zer esan nahi du, babestuta egon beharko liratekeen arbola guztiak kendu beharko direla? Ez ba, gutxienik bi edo hiru salba daitezke. Marzonekoan berriz, eraikina mantenuz apartamenduak burutu daitezke. Hoiek horrela, etxe berriak eraiki, promotoreak dituen eskubideak errespetatuz. Baina ez didazue esango egunetik egunera GI-638 errepideak markatzen duen trintxera horri ez geniokeenik buelta emango? Are eta gehiago, plaza berri bat izango genuke, toki estali publiko bat edukiko lukeen plaza berria. Moila, Beheko plaza, Txurruka plaza, Azkiagako plaza berria, Goiko aldea.. imagina ezazue lotura. Misioa politikariak dute esku artean, baina nire zalantzak ditut bata proposatzen dituenak, besteak ezeztatzen baditu eta tartean trapezistak badaude.

*Alberto Gorritiberea*

# telefonoak ~ ordutegiak

## Medikuak, anbulantziak, botikak

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Larrialdiak .....        | 943 46 11 11 |
| Anbulatorioa .....       | 943 60 43 00 |
| DYA zentrala .....       | 943 46 46 22 |
| Mendaroko ospitala ..... | 943 03 28 00 |

### Zaintzako botikak:

|                                         |                             |
|-----------------------------------------|-----------------------------|
| *Lasuen-Elezgarai (Mutriku).....        | 943 19 50 26 / 626 611 392  |
| Apraiz (Mutriku).....                   | 943 60 32 50 / 630 05 50 97 |
| Zalduegi (Deba) .....                   | 669 26 22 01                |
| Burgoa (Deba) .....                     | 667 33 88 90                |
| Etxeberria (Elgoibar) .....             | 943 74 01 40                |
| Garitaonandia (Elgoibar) .....          | 943 74 11 77                |
| Yudego (Elgoibar) .....                 | 943 74 12 93                |
| Barrenetxea-Etxeberria (Elgoibar) ..... | 943 74 12 77                |

\*Otxagabia botika hemendik aurrera Lasuen-Elezgarai da

## Udala, zerbitzuak...

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| Udaletxea .....                    | 943 60 32 44 |
| Udaltzaingoa .....                 | 943 60 70 48 |
| .....                              | 679 16 25 00 |
| Gizarte Ongizatea .....            | 943 19 50 81 |
| Zaharren Egoitza .....             | 943 60 38 71 |
| Turismo bulegoa .....              | 943 60 33 78 |
| Bake Epaitegia .....               | 943 60 70 49 |
| Kiroldegia .....                   | 943 60 31 75 |
| Liburutegia .....                  | 943 60 41 82 |
| Miruaiz Frontoia .....             | 943 60 41 91 |
| Ur partzuergoa .....               | 902 30 22 22 |
| Zakarrak eta traste zaharrak ..... | 943 70 07 99 |
| Anai Arte .....                    | 943 60 34 10 |

## Irakaskuntza

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Goizeko Izarra ikastola ..... | 943 60 36 75 |
| San Miguel ikastetxea .....   | 943 60 31 95 |
| Mutrikuko Institutua .....    | 943 60 35 45 |
| Udal euskaltegia .....        | 943 60 30 94 |
| Udal Musika eskola .....      | 943 60 37 80 |
| Haur eskola publikoa .....    | 943 60 41 19 |

## Garraio zerbitzuak

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Ansola Taxia .....      | 638 672 383  |
| Anton Taxia .....       | 666 221 999  |
| Xabi Taxia .....        | 656 289 026  |
| Lurraldebus .....       | 943 41 52 08 |
| Pesa autobusak .....    | 902 10 12 10 |
| Bizkaibus .....         | 902 22 22 65 |
| EuskoTren .....         | 902 54 32 10 |
| Loiuko aireportua ..... | 905 50 50 05 |

## Bestelakoak

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Parrokia .....           | 943 60 39 87 |
| Bikario etxea .....      | 943 60 39 88 |
| Sta Katalina eliza ..... | 943 60 34 42 |
| Kofradia .....           | 943 60 32 00 |
| 4 Posta zerbitzua .....  | 943 60 30 44 |

### MUTRIKUTIK



### DONOSTIARA

#### Astegunak

6:50 / 10:00 / 13:30 / 19:30

#### Zapatuak eta Jai egunak

09:30 / 12:30 / 16:30 / 19:30

### DONOSTIATIK



### MUTRIKURA

#### Astegunak

8:00 / 11:30 / 14:30 / 14:40 (Antiguotik) / 20:30

#### Zapatuak eta Jai egunak

10:30 / 14:30 / 17:30 / 20:30

Ordutegiak Bizkaibusen zerbitzuekin koordinatu dira Eibarren, eta Euskotren zerbitzuekin Deban.

### MUTRIKUTIK



### ONDARROARA

#### Astegunak

6:55etik 21:55era, orduro eta  
azkena 22:30etan

Ostiraletan bakarrik 23:05 / 00:55

#### Zapatuak

07:55etatik 22:55ra orduro.

Gauekoa 01:05 / 03:05 / 05:05 / 06:35

#### Jai egunak

8:55etik 20:55era orduro.

### MUTRIKUTIK



### DEBA - MALLABIARA

#### Astegunak

7:15etik 20:15era orduro / 21:25 / 22:15\*  
Ostiraletan bakarrik 22:45\* / 23:20\* / 01:10\*

\*ez dira pasatzen Mendaroko ospitaletik eta  
Deban tunelean geratzen dira.

#### Zapatuak

07:15etatik 22:15etara orduro.

Gauekoa 23:55 / 01:55 / 03:55 / 05:55

#### Jai egunak

8:15etik 20:15era orduro. Azkena 21:25etan.

### BILBOTik - ERMUA - ONDARROAra (autopistatik)

#### Astegun eta zapatutan

orduro 07:10etan hasita - 22:10etan azkena  
MUTRIKURAINO 14:10 / 18:10 / 20:10

#### Jai egunak

orduro 08:10etan hasita - 22:10etan azkena

### ONDARROAtik - ERMUA - BILBOra (autopistatik)

#### Astegun eta zapatutan

orduro 05:40etan hasita - 19:40etan azkena  
MUTRIKUtik (goiko errotonda) 06:25 / 07:25 / 15:25

#### Jai egunak

orduro 06:40 hasita - 20:40etan azkena



**TXINPARTAK ETA MINSAMINAREN ARTEAN**

Etorri nintzen Mutrikura, eta denbora gutxira Kaskas joan zitzaigula jaso nuen berria. Iritsi da Kaskas, koadrillako zazpigarrena, joan egin den eguna, eta oso goibel geratu nintzen.

Berarekin gogoratzean konturatzen naiz zer desberdina zen gure izatea: bera beti argia zegoen aldetik eta ni gehienbat gerizpetik; bera beti ondo eta farrez, ni askotan gaizki; bera eguzkia moduan eta ni aterkinarekin; berari txiste berdeak gustatzen, niri beltzak; bera optimista, ni pesimista; bera anarkista, ni beltza; orduan zelan ginen lagun?

Biok ginen urduriak, kezkatiak, geldiezinak, farrazaleak, ilargitar samarrak, langileak, borrokalariak eta batez ere gure grina genuen, bion artean zubia zena: kultura eta artea. Literatura, musika, zinea... Zenbat musika entzun genuen, klasikoa, jazz, rocka... zenbat filma ikusi Zine klubean, *Ze berdea zen nire harana*, *Isiltasunaren legea*, *Hardy funtzionario iluna*, *Gyrre jainkoaren herrentasuna*...

Kaskas senar ona izan zen, aita ona, lagun ona, eta gizatarra ezin hobea, denen laguna, beti laguntzeko prest, herrikoa. Bai, horixe baietz. Xakea, politika, pintura... zer ez? Dena atsegin zuen.

Damututa nago ez nintzelako lehenago etorri Mutrikura, bost hilabete lehenago, berarekin batera kafe bat hartzeko lasai-lasai eta gauza bat az eta besteaz hizketan egiteko, nekatu gabe, haserretu gabe, bakoitza bere ikuspegitik, gezurrik erabili gabe, gauza denak garbi esanaz. Eta ez ginateke guztietan ados jarriko, baina gauza batekin ziur nago, oso lasai egingo genuela eztabaida eta konponduko ginatekeela beti bezala lagunak izaten jarraitzeko. Mailukada ederra nire buruan! Halaxe da bizitza, errealitatea, batzuetan oso gogorra. Jakin zuen bizitzen, bai, Kaskasek! Eta baita ere hiltzen, ez gazte ez zahar. Gure oroimenean eta bihotzean izango da betiko Kaskas eta bere "urrezko lorak". Bere sinismentz eta naturari begiratuz eta bat eginez joan zen.

Bukatzeko, berriro ere nire besarkada zuei, Maria Pilar, emakume kementsua, Gorka, Idurre eta zuen bikoteei. Eutsi gogor, berak horixe nahi zuen eta zuentzat, bizitzari eustea.

Euskaldunen sinismentaren ohitura denez, nik ere naturari begiratuz gauero "hil argia" ikusten dudanean nik beregan maite nuen guztiarekin gogoratuko naiz.

**Maidagan eta Aierdi tar Luki**

Kalaputxik irakurleen gutunak plazaratzen ditu. Datozen ordenean eta espazioak eskaintzen duen aukeraren barruan, moztu edo hurrengo hilerako laga dezakegu. Gutunak izen abizenekin bidaliko dira: Kalaputxi, Barrenkalea 12 behe, 20830 Mutriku edo internet bidez bidaltzeko: kalaputxi2001@gmail.com edo kalaputxi@topagunea.com



## BETAURREKO LILAK

### INDARKERIAREN AURKAKO MOZIOA (II)

Helburuak gauzatzeko hartutako erabakien berri:

Indarkeriazko kasuak prebenitzeko eskuhartze programa behar beharrezkoa da, etxian, kalia, edozein lekutan gerta daitezkeen indarkeriazko jokaerak emakumeen gutxiespe-nezko edo kontrolak eragindako ikuspegi ez berdinezaleak eragindakua ekiditeko/ebitatzeko, Administrazioak hartu behar du beharrezkoa izan daitezkeen neurri guztiak. Hori dala eta, izan ere, gure eskubidia dalako, hona hemen erabakitako neurriak:

**Salatzea.** Bortizkeria eta Tratu txar kasuetan publikoki arbuioa agertzea.

Babesa eta Bermea, pausuak ematera doan emakumeari. Bai salatzeke, bai denuntzia ipintzeko, bai aldaketarako unean laguntzeko, UDAL PROTOKOLOA edukitzea beharrezkoa da.

**Indarkeriarik ez dugu onartuko,** eskubide horren aitortpen zehatz eta argia, "Emakumeen aurkako indarkeriari STOP!" edierazten duen ERROTULOA.

**Orri informatiboa** etxe guztietara, bertan indarkeria sexistaren nondik norakoak azalduko dira eta kontsulta eta salaketa kasuetarako kontaktuak.

**Herriko Hezkuntza Batzordea.** Hezkidetzara jarraituan lantzea bermatuko du. Arlo formaleko eta ez formaleko hezkuntzaren maila guztietan egon dadila sexu-eta afektu- hezkuntza, beti ere, ikuspuntu feminista eta ez heteronormatibo batetik. Genero indarkeria desagertaraztea, hezkuntzaren helburu nagusienetako bat izan behar du.

**Tailerrak:** AUTODEFENTSA gaia lantzeko. Prestakuntza integrala emango duena, hau da konfiantzatik datorren indarra: Fisiko-psikiko-animikoa. Defentsarik onena prestatuta egotea da.

**Parekidetasun Plana egiteko urratsak eman.** Egitasmoa modu eraginkorrean gauzatzeko beharrezkoak diren bitartekoak eskuratu, eta eragin emakume kolektiboen partaidetza.

Nahiz eta jakin dana etengabeko lan bat dala eta jarraitu egin behar dala, adierazi nahi degu gauza errazen batzuk egin dirala: Salaketa, orri informatiboa, Autodefentsa Tailerra... (tartean KRITIKAK ere izan ditugu). Baina POTOLOENAK EZ dira egin! Oraindik betetzeko daude: Udal protokoloa, Parekidetasun Plana, Hezkuntza Batzordea,... Badaukagu zeri gatza eman, interesatua dagoenarentzat ateak zabalik daude. Urtebete barru ia badaukagun esaterik zertan egin degun AURRERA!

# FITOSANITARIOEN ERABILERA “BABES-NEURRIAK, BEHINTZAT, HARTU BEHARKO GENITUZKE”

**2015eko azaroaren 26tik aurrera, fitosanitarioen erabiltzaile-txartela izan beharko dute produktu horien erabiltzaile eta saltzaile guztiek. Horixe dela eta egin dute Mutrikuko hainbat baserritarrek txartela eskuratzeko ikastaroa.**

Landare-osasunerako produktuak edo produktu fitosanitarioak baratzetako izurri eta gaixotasunak kontrolatzeko erabiltzen dira, eta horien artean aurkitzen dira honako hauek: intsektizidak, moluskuzidak, pestizidak, herbizidak eta fungizidak, besteak beste. Produktu horiek erabilia, lurrari etekin hobea ateratzen zaio eta, beraz, ekoizpena handiagoa izaten da.

Intsektuak (landare-zorriak), karakolak eta bareak, belar txarrak, arratoiak, saguak eta landareen gaixotasunak (gorrina) eta halakoak akabatzeko erabiltzen dituzte produktu horiek baserritarrek. Horrez gain, antibiotikoak eta bakteriak hiltzeko produktuak ere talde horretan sartzen dira. Hala ere, produktu horiek erabiltzeak baditu bere desabantailak: lurra eta ura kutsatzen ditu, biodibertsitateari kalteak eragiten dizkio eta kontsumitzaileen zein erabiltzaileen osasuna arriskuan jartzen du.

Hori dela eta, Europak babes-neurri bereziak hartu ditu, eta horien artean dago fitosanitarioen erabiltzaile-txartela ezartzea. Joan den azaroaren 25ean, Galdonan, MUBAEK (Mutrikuko Baserritarren Elkarteak) eta DEBEMENek (Debabarreneko Landa Garapen Elkarteak) hitzaldia eman zuten fitosanitarioen erabiltzaile-txartelaren inguruan. Mutrikuko eta inguruetak hainbat baserritar eta herritar inguratu ziren bertara, zalantzak eta kezak argitzeko eta legeak ezarritakoa zer den jakiteko. Hain zuzen ere, “1311/2012 Errege Dekretuak, irailaren



14koak” ezartzen du produktu horien erabilera jasangarriko markoa. Lege horrek arautzen ditu produktu horien erabiltzaileek bete beharreko baldintzak.

Hala eta guztiz ere, ez da kontu berria hau. Izan ere, azken urteetan hainbat azterketa zientifiko egin izan dira gaiaren inguruan, baina badirudi ez dela hain erraza horien emaitzak ebaluatzea. Produktu horiek giza osasunarentzat eta ingurugiroarentzat arrakatsak izan ez daitezela, erabilera-protokolo batzuk ezarri dituzte azken urte hauetan, eta badirudi orain martxan jarri dituztela.

**Horretaz guztiaz informatzeko, eta erabiltzaileek zein iritzi duten jasotzeko, herriko baserritarrengana jo dugu, eta Jose Mari Egañak erantzun die guk egindako honako galdera hauei:**

**Beharrezkoak al dira hartu dituzten neurriak? Nolakoa iruditzen zaizu lege berri hau?**

Hemen inguruan baserri txikiak gara gehienbat, eta bertan lan egiten dugunok edadetuak gara; aurrera begira gazte gutxi dator. Neurri horiek, orduan, guretzat gehiegizkoak dira. Agian, egokitu egin beharko lirake erabiltzaile bakoitzaren neurrira. Bakoitzak erabiltzen dituen produktuen arabera neurriak eta eskakizunak jarri beharko lirake.

**Atera al duzu fitosanitarioen erabiltzaile-txartela?**

Bai, atera dut, bai.

**Beharrezkoa iruditzen al zaizu ateratzea?**

Irakatsi digutena oso zabala izan da. Ni gustura

**ASTIGARRAGA ANAIK, S.L.U**  
**ERAIKETAK**  
Tel.: 943 60 40 86 / 667 411 938  
e-mail: astigarragamutriku@outlook.es  
Txurruka Txak., 28 behea - 20830 Mutriku (Gipuzkoa)

Eguberri zoriotsu!

Camping   
**Galdona**  
JATEXNE ETA ERRETEGIA  
Galdona Baerria  
Tel. 943 60 35 09 MUTRIKU

egon naiz, gustukoak baititut gai horiek, eta azterketak ere nahiko modu egokian egin direla esango nuke; baina adineko jendearentzat gehiegizkoa iruditzen zait. Azken batean, erabiltzaile profesionalen multzoan sartu gaituzte, eta gu erabiltzaile xumeak besterik ez gara. Negutegi handiak dituztenek eta guk geuk maila bereko ikastaroa egitea ez da logikoa.

Hala eta guztiz ere, ikasi dugun guztia oso baliagarria izan zaigu, eta argi daukat erabiltzen ditugun produktuak erabiltzeko babes-neurriak hartzea ezinbestekoa dela. Gutxieneko babes-neurriak hartu beharko genituzke, orain arte ez baititugu maskararik eta babesteko arroparik erabili.

### **Nola erabili behar ditugu produktu fitosanitarioak?**

Produktu bakoitzak erabilera-dosi zehatz bat du, eta hori produktuak dakarren etiketan begiratu dezakegu. Horrez gain, produktu bakoitza laborantza konkretu batentzat dago baimendua.

Trataturiko barazki edo fruitu horiek kontsumitu aurretik, hau da, fitosanitarioak erabili ondoren, epe konkretu bat itxaron behar da. Epe hori iragan ondoren, legediak ezartzen dituen muga edo kopuruaren azpitik egon behar du aplikatutako produktuak. Etxerako egiten ditugun produktuetan, ordea, ez dira kopuru horiek neurtzen. Baina kontuan izan beharko genuke produktu horiek erabiltzean maskarak, buzoak edota bestelako neurriak erabiltzea derrigorra dela.

### **Nekazaritzakoak ez diren jardueretan (lore-zaintzan, kirol-zelaien zaintzan, udaletxeetako lanetan...) ere bete behar dituzte arau horiek, ezta?**

Bai, horiek ere dagokien ikastaroa egin beharra dute. Teknikariek 60 orduko ikastaroa egin beharra dute; alegia, maila handiko ikastaroa. Aitzitik, erabiltzaile arruntek 25 orduko oinarrizko ikastaroa egin behar dute.

### **Baina erabiltzaileei bakarrik dagokie?**

Ez, saltzaileek ere dagokien txartela edo baimena atera beharko dute. Nire iritziz, oso garrantzitsua da saltzaileak guztiz informatuta eta gai honetan jantzita egotea, saltzen dituzten produktuei buruzko azalpenak eman behar baitituzte.



SUKALDEKO ALTZARIAK  
EBANIZTERIA

**OKILA AROZTEGIA S.L.**  
Eguberari Zoriontsua!  
Txirritxa - Mutriku

Tel. 943 60 40 18 - Faxa: 943 60 31 03

**txirritxa.com**

**SAR ZAITEZ GURE WEB ORRIAN ETA  
AURKI EZAZU PROMOZIO BEREZIAK!**

**Tel. 946 832 600**

Gardotza Industrialdea, 3 > 48/10 Berriatua > Bizkaia

## ISABEL FILM LABURRA, TXAPELDUN

Motz-motzian lehiaketako aurtengo irabazlea Nerea Arrizabalaga *Txikiñe*-ren Isabel lana izan da. Arrizabalagak beste zenbait herritar eta lagunekin batera Isabel de Lobiano mutrikuarraren amodio istorioa kontatu du bere lanean. Publikoaren sari berezia, berriz, June Collazo eta bere kuadrillak eskuratu zuen. Aurkeztutako lana: Heriotza misteriotsua. Lanen emanaldira eta sari banaketara 150 lagun inguru bildu ziren.



## KIROLAREN GALAN HERRIKO EMAKUMEEN KIROLA BISTARATUKO DUTE

Abenduaren 18an Kirolaren Gala egingo da, hirugarrenez. Ohiko sariak banatu aurretik, 19:00etan, herriko emakumeen kirolari tarte egingo diote. Horretarako mahai-ingurura kirol ezberdinetako lehen emakumeen taldeak osatu zituztenak gonbidatu ditu Udal Kirol Zerbitzuak, euren esperientziak partekatzeko. Ondoren, 20:00ak aldera, sari banaketa egingo da.

## MUTRIKU FUTBOL TALDETIK DEIA

DBH-ko 1. eta 2. mailako mutilei deialdia luza-tu die Mutriku FTK, Infantil mailako futbol talde-etan partaide aldetik justu xamar dabilatzalako. Interesa duena hurbildu dadila San Migel futbol zelaira, astelehenetan 18:00etan edo ostegunetan 19:00etan egiten dituzten entrenamendu-tara.

## ARETO DANTZAK IKASI

### ETA PRAKTIKATZEKO AUKERA HILERO

Areto dantzak ikasi dituztenei praktikatzeko aukera, eta dantza gustuko dutenei haiekin batera ikastekoa. Hori da hilean behin Aterpe tabernak eskaintzen duena. Saltsa, batxata, txatxatxa eta horrelakoak izaten dira aukeran. Informazio gehiago Aterpeko facebook-eko orrialdean aurkitu daiteke.

## IKASLEEK ELIKATUKO DUTEN BERDINGUNEA INAUGURATUA

Emakumeenganako Indarkeriaren Aurka-ko Egunean egindako ekimenen artean, Mutriku BHI institutuko ikasleek Berdingunea inauguratu dute. Berdingunea institutuan bertan jarritako ohol batek egikaritzen du. Bertan berdintasunari lotutako materiala zabalduko dute, aurrerantzean. Ikasleak eurak izango dira oholean jarriko diren albiste, informazioa, ekintza, ekimen... guztiak proposatu eta jarriko dituztenak. Aipatu beharra dago, Mutriku Institutua (Hezkuntza Sailarekin batera) hezkidetza proiektua abiatu zuten lehen institutuen artean egon zela.



Pol. ANTZOMENDI - Galdona bidea  
MUTRIKU ☎ 943 60 31 86  
gorritxuautoak@hotmail.com



Igeltseritza orokorrean, Txalel, Erreforma...

Tel. 943 60 44 10 / 670 41 42 23 - 24  
Olatz Auzoa, Urrestieta Baserria - 20830 Mutriku (Gipuzkoa)

## DIKEAREN INGURUKO PARTE HARTZE PROZESUA ZABALDU NAHI DU JAURLARITZAK

Udal ordezkariak jakitera eman dutenez, Eusko Jaurlaritzak portuaren inguruko parte hartze prozesu bat egin nahi du datozen hilabeteetan. Horren aurrean, Udalak herri galdeketa bat egiteko asmoa duela ere aurreratu dute. "Udalean ordezkaturako alderdiak hasi gara gaia aztertzen hirigintza batzordean", zehaztu dute. Besteak beste, dikearen luzapena, portuaren balizko erabilerak eta bertako eraikuntzen berrantolatzea ari dira lantzen.



## ESPAINIAR ESTATUKO TXAPELKETA ESKURATU DU BIGARRENEZ MENDIK

Jon Kerejetaren eta Nekane Unanueren txakurrak espainiar estatu mailako bigarren saria eskuratu berri du. Enkarterriko Alanoa da Mendi, eta hainbat sari irabazi ditu jada. Maila horretako txapelketara sailkatu ahal izateko, bakarrik, bost txapelketa eskuratu behar izan ditu (baldintza hori bete beharra dago): Eskalanteko Txapelketa Nazionala (Kantabria, Espainia), Burgoseko Nazioarteko Txapelketa, Bizkaiko Nazioarteko Txapelketa (Portugalete, Bizkaia), Santanderreko Nazioartekoa, eta Nafarroako Nazioartekoa (Iruña). Horrez gain, azken baldintza bezala puntuagarriak ziren Leoneko Alanoen monografikora eta Bilboko Nazioarteko Txapelketara aurkeztu ziren. Horietako baten puntu bat lortzea derrigorrezkoa zuen, eta bietan lehen postuan gelditu zen Mendi. Zorionak Mendi eta zorionak hezitzaileei ere!

## LOREA MARKAKO PRODUKTUEN SALMENTARAKO WEB BERRIA MARTXAN

Yurrita enpresak webgune berria zabaltu berri du. Bertan Lorea markako produktu guztiak erosteko aukera dago. Horrekin batera, enpresari buruzko zein produktuaren inguruko informazio interesgarria ere aurki daiteke. Webgunearen helbidea: [www.loreagourmet.com](http://www.loreagourmet.com)

## MISIO TALDEAK DENDA IREKITA DAUKA ERREGE EGUNERA ARTE

Misio taldeak Peruko hainbat material erosteko aukera dakar aurrean ere. Errege Eguna arte, gobernuz kanpoko erakunde baten bidez ekarritako hainbat eskulan erosi ahal izango dute herritarrek, oraindik ere, Maria Rekadista bezala ezagutzen duten lokalean. Biltzen den dirua Peruko hainbat proiektutara zuenduko dute. "Ipuin sorta bat dago aukeren artean, hango ikasleek idatzitakoak. Hortik batutako dirua ikastetxe zehatz batetarako izango da". Orduetgia: 11:00-13:30 eta 17:00-19:30.



**LEA-ARTIBAI**  
Hileta zerbitzuak - Beilatokia

MUTRIKU Tel.: 943 60 41 20  
ONDARROA: Arta Bide, 24 - Tel.: 946 830 960  
Mug: 659 879 268

**JATETXEA  
LANDETXEA**  
apartamenduak  
bezeroentzako  
apartamentuak

**eguneroko  
menua**

**berezitasuna  
berri txikia**  
guztiak aurrean, 659 (11/14)

Laranga auzoa - Mutriku - Tel. 629105733 - [luis@pikus.es](mailto:luis@pikus.es)

# MUNDUAREN BESTE ERTZEKO MUTRIKUARRA

**M**iren Garagarza (66 urte) eta Angel Perez (71 urte) duela 43 urte joan ziren abentura bila Australiara. Etxetxo bat erosi, hango bizimodu gustura hartu, seme zaharrena ekarri, eta pondo bota. Mutrikura urtero etortzeko ohitura ez dute galdu. Alderantziz, gero eta aldi luzeagoak eman nahi dituzte hemen, eta bidaiatu ezin dutenean... hementxe geratu nahiko lukete.

Duela 43 urte Angel joan zen Australiara, eta Miren Ingalaterrara, ingelesa ikastera gero Australiara hizkuntza ezagututa joateko. Miren hurrengo urtean joan zen. Abentura bila joan ziren bizpahiru urte pasatze-kotan, eta gaur arte. Melbournen bizi dira, Lander, Aritz eta Julene seme-alabak eta Amaia eta Amets bilobak inguruan dituztela.

Garai hartan, 1972 urtean, baten batek deitu eta eraman behar zintuen Australian sartzeko. Angel joan zenean, Amorotoko emakume batek deitu eta eraman zuen, eta hurrengo urtean Angelek Miren.

Gaur egun, berriz, han behar den lanbide bat edo ikasketak edukita, berehala sar daiteke, adibidez kontableak, harginak... eta beste hainbat. Lanerako baimena lau urtetan izan ondoren, herritartasuna ere lor daiteke.

Australian sartzeko bigarren modua, ikastera joatea. Ikasketak han burutzea joanez gero, astean hogei ordutan lana egiteko baimena ere ematen dute, eta horrek hizkuntza ondo ikasteko aukera ematen du. Eta hori oso garrantzitsua da Australian denbora luzea eman nahi duenarentzat, ingelesa jakitea derri-gorrezkoa delako hainbat eskubide izateko. Adibidez, ingelesa jakin behar da herritartasuna lortzeko eta ondorioz eskubide guztiak izateko.

Turismoa egiteko, berriz, hiru hilabeterako baimena ematen dute, eta denbora hori pasatzeko adina diru edukitzea frogatu behar da. Hiru hilabete horiek gaindituta, bisatua lortu behar da, bestela kanpora.

Berrogeita hiru urtetan hainbat anekdota batuko bazi-tuzten ere, bat gogoratu du Mirenek. Hain zuzen, "guregandik lau mila kilometrotara Queenslanden bizi zen Maixa baserriko Jesus Txurruka bisitatzea joan ginen, duela 8-10 urte. Hura kañaberak moztera joan zen gure aurretik, eta gaur arte hantxe bizi da. Emozionatu egin zen, lehenengo mutrikuarra izan ginela-ko hura bisitatzea hara joaten".



Hona eta harako bidaiari buruz galdetuta, argi dute zer nahi duten: "Ahal dugun bitartean, hara eta hona ibiltzeko asmoa dugu, aurrerantzean denbora gehiago hemen emanda. Azken hamairu urteetan urtero etorri gara, baina aurten, marmoldegiko lanetatik Angel erretiratu egin denez, denbora gehiago pasatu ahal izan dugu hemen. Gure ideia, hemen erretiratzea".

Mutriku eta Melbourne herri-hirien konparazio bat eskatuta, esan dute Mutrikun jendearen arteko harremanak ezberdinak direla eta hemengo bizitza sozialik ez dagoela han. Hemen, kalean jendearekin aurkitu eta denbora ematen da, kalean bizi gara... han, berriz, ez ei dago horrelakorik.

Bestalde, hango aldean, hemen disziplina gutxiago dago. Han ez dago parrandarako hemengo ohiturarik, eta jendeak gizalegea gehiago errespetatzen du arlo gehienetan: boteloiaren inguruan, erretzearen inguruan, edan ondoren gidatzean, garbitasuna toki guztietan zaintzean... Eta hara joan den edonork esango du hango naturaguneak... "baina hemen ere badira paraje zoragarriak, askotan geuk ere, bertokook, eza-gutzen ez ditugunak".

Amaitzeko, mutrikuarrentzat Australia zergatik izan daitekeen interesgarri galdetu diegu. "Interesgarria izan daiteke lan bila joateko, han lanerako aukera zabala dagoelako.

Eta, noski, naturazaleentzat eta inon ez bezalako inguru apartak ikusi eta gozatu nahi dituenarentzat: mendia, basamortua, surfa... Inguru oso birginak daude Australian oraindik, eta dena dago ondo zainduta eta errespetatuta.

Toki batzuk aipatzearen, Ayers Rock aborigenen mendi sakratua, bi mila kilometro dituen Reef Coral barrera, Tasmania eta bertako parke naturalak..."

Animo, Australia gure zain dago ta. Hortxe, egun eta erdiko bidaiari, 19.000 kilometrorra.



# OIER MENDIZABAL MENDIBE

“Galbaixoetakoa entrenamendua izaten da niretzat”

**Mutrikun ezagunak dira goitibeherak, baina Oierrek darabilenak ez du zerikusirik hemengoekin: errodamenduen orde, beste gupil mota batzuk ditu-eta. 2014an Gipuzkoako txapelduna izatera iritsi zen.**

## Noiztik zabilta goitibehera kontuekin?

Eskoriatzan estreinatu nintzen triziklo batekin, 2013an. Aitak esanda izan nuen haren berri, eta bere laguntzaz tramankulua egin eta bertara joan nintzen. Esperientzia gustatu eta handik aurrera saltsa honetan nabil. Iaz, txapelduna izan nintzen; aurtun, berriz, ondo pasatzearekin konformatu behar izan dut.

## Noiz hasten da denboraldia?

Otsailean hasten da Idiazabalgo lasterketarekin. Garai hauetan eguraldiak ez du asko laguntzen, eta martxoa-apirila tartea erabiltzen dugu goitibeherari hobekuntzak edo konponketak egiteko. Ondoren datoz Bergara, Legazpi, Oñati, Gernika... Euskal Herrian zehar herri eta auzo askotan antolatzen dituzte goitibehera lasterketak.

## Nolakoak dira tramankuluak?

Modalitate desberdinak daude, eta bakoitzak baditu bere arauak eta ezaugarriak. Neurriak, seguritate kontuak, uhalak... Nik, aurtun, neumatika kategorian parte hartu dut. Nik neuk egin dut goitibehera: aurrean, motorraren direkzioa jarri diot; atzean, berriz, kotxe-ardatz bat moztuta. Egia da lan eta

ordu asko sartu ditugula, eta aitaren laguntza ezinbestekoa izan da. Bestalde, mekanikaz ikasteko ere balio izan dit. Aurtun hasi naiz automobilgintza ikasten, eta ondo etorriko zaidala uste dut.

## Nondik datorkizu zaletasuna?

Etiket. Beti ikusi izan dut aitona egurrean eskulanak egiten, eta nire lehenengo goitibehera berak egindakoa izan zen. Nik uste dut berarengandik ere zer edo zer izango dudala.

## Bere kostua ere izango du honek?

Bai, eta kontuak ateratzen hasi eta gora jotzen du nahi gabe. Orain artekoak gure patrikatik ateratakoak izan dira. Aurtun, Elgoibarko Xagua tabernarekin egin dut tratua. Kamisetetan tabernaren izena eramatearren sos batzuk eman zizkidan, eta pozik. Beraz, Mutrikun norbait balego animatuta, gustura egingo nioke publizitatea goitibeheran eta kamisetan; diru asko ez bada ere, ondo etorria izango da.

## Bakarrik aritzen zara honetan?

Aurtun koadrilako batzuk aritu dira kopilotu, baina nahiko nuke lagun finko bat izatea, lasterketa guztietan elkarrekin joateko. Gainera, aurtengo postu onak ikusita, hoberena dela uste dut: Espainiako Txapelketan, 2. postua lortu bainuen Sub18 mailan, Bergarako lagun batekin; eta, Donostiako Aste Nagusiko Sailkapen Orokorrean, 4. izan ginen.





# TIPITAPA

## Jostailu-denda

### asmo zabalago baten sustraia

"Tipi" zakurtxo horiak, bere lepoko koloredun zapi eta guzti, dei egiten die haurrei zein adinekoiei Zabil Plazan ireki den jostailu-dendako atetik. Hezitzen lagunduko duten jostailuak dituzte salgai hezkuntzan jakitunak diren Jone Larrañaga Beristain eta Irati Solupe Iñarrairegik.

Gaurko heziketa-moldetik aske nahi dute gizarte, eta denda proiektu pertsonal handiago baten sustraia da eurentzat. Herritarrei gonbita egiten diete erakusleihoan gelditu gabe sar daitezen denda barnera, kartoizko kaxen barnean gordetzen dituzten altxorrak ezagutzera. Laster jabetuko dira bezeroak, saltzaileak ez ezik, aholkulariak ere badauzkatela aurrean.

**Nola otu zitzaizuen jostailu dendarena?**

Urteak dira herriko harreman-ereduak eta umeen

ohitura eta jolasak analizatzea gure arteko gai izan direla zenbait elkarriketa eta bileretan. Ikasketa pedagogikoak egin izan ditugu, Iratik hezkuntza formalean ere lan egin izan du, eta egindako azterketen ondorioak ez zetozen bat guk pentsatzen edo nahi genukeenarekin.

Biok ama izatean, gure kezka beste estadio bat hartu dute, eta eraginkorrago izateko bideari heldu nahi izan diogu. Ideia eta ekintza handiekin amesten genuen beti, eta, jakina, zaila da halako estruktura bat praktikan jartzea; horrexegatik erabaki dugu pausu txiki bat ematea oraingoan: dendarena. Izena ere ez da kasualitatea, zeren tipi-tapa, urratsez-urrats, pausoka-pausoka aurrera egiteko asmoa adierazten baitu.

Aurrera egin nahi horretan, Anuska Tena Peña ere bidelagun dugu. Gure asmoak betetzen joateko osagarri diren heziketa alorreko formakuntzaren jabe gara. Egun, hezkuntza hitza bera ere galdera ikur artean jartzen da edo dugu, badirudielako zenbait interesen menpekoak sortzeko erreminta bat dela, eta ez gizaki libre eta kritikoak garatzekoa. Gure denda hau, haurren gurasoekin batera, jostailu, aholku eta hitzaldi bidez, gizarte berri bat lor-

**APALLU**  
ITURGINTZA

Telf.: 600 316 381 - 943 02 98 61  
San Agustín,3 - Mutriku

apallu@apallu.es

www.apallu.es

**BARE - BARE**

gosariak, pintxoak, bokatak...

GABON ZORION eta  
URTE BERRI ON!

tzeko hondar ale bat izatea nahiko genuke.

### **Ideia erein ondoren nolakoak izan dira jorraketa lanak?**

Egia esan, hasieran, iruleari haria lortzean bezala, gure burutazioetan lotuta zeuden nahiko korapilo askatu behar izan genituen ideia hori lantzeko. Behin ideia finkatu ondoren, lehen pausoa udaleko Martarekin, garapen teknikariarekin, harremanetan jartzea izan zen. Hark eman zigun informazioa kontutan izanik, geure kasa mugitu gara. Udalak antolatu zuen enpresa lehiaketara aurkeztu genuen geure proiektua, eta bigarren saria jasotzeak hala-ko indar bat eman zigun aurrera egiteko: geure buruaz sinisten hasi ginen.

Ondorengo pausoak, hauexek: alor ekonomikoa landu, gure produktuak eman ditzaketen etekinak kontutan izan, kokagune egokia duen lokala aurkitu eta denda hornitzeko produktuen bilaketan hasi, nahiz eta alor horretan maila bat bagenuen gure formazioz. Puntu horretatik eta irekitzeraino, artean buruko min askotxo, baina abian gara.

Esan beharra daukagu inguruan laguntzeko prest egon den jende askorekin topo egin dugula eta lagun-  
du ere egin digutela! Gudan sinistu dutenei eta laguntza konkretua eskaini digutenei: ESKERRIK ASKO!

### **Apalak eta lur zati handi bat jostailuz beterik dituzue. Nola lortu dituzue?**

Aurrez esango dugu garbi genuela zein jostailu mota ez ziren izango gure dendan, batik bat, haurrengana erraz iristen diren horiek, atzean gordetzen dituzten balore eta estereotipoak kontuan hartu gabe, edo xede zehatzekoak eta jenero bereizketan saiatzen direnak, adibide bat jartzeagatik.

Arestian aipatu dugu zenbait jostailu marka ezagutzen genituela gure formakuntza garaietatik, baina, hala ere, bisita anitz egin ditugu denda zein almazenetara, hurbilagotik ezagutzeko; ikastaroak ere egin izan ditugu, eta, enpresei deitu ondoren, komertzialek ematen dizkigute behar ditugun azalpenak. Enpresa batzuk

atzerrikoak dira, eta oraindik ez ditugu jaso eginda-ko zenbait eskari.

### **Zein berezitasun dituzte jostailuak? Egin al dezakezue laburpen bat?**

Galdera erantzuten hasi aurretik, zehaztasun bat: jostailuak berak ez du berezitasunik, jolasten ez bada. Jostailua tresna da eta jolasa haurraren garapenean mundua eta bere burua ezagutzeko berezko gaitasuna. Beraz, momentu eta gaitasunaren arabera egoki aukeratzen dugun jostailu batek bidea egiten lagunduko digu.

Jostailu mota asko ditugu, jendeak etortzen denean horixe esaten digu behintzat: danetik dakazue! Eta ez dute gezurrik esaten. Puzzleak ditugu, erakitzeko beste jostailu batzuk ere bai, eskulanak, txikientzako jostailu eta osagarriak, baita zapatatxoak ere. Patinak, bizikleta txikiak, maramak, sukalde-  
txoak...

Zerbait aipatzekotan, liburuak eta mahai jolasak aipatuko genituzke.



**Jostailua tresna da eta jolasa haurraren garapenean mundua eta bere burua ezagutzeko berezko gaitasuna.**



**...aholkularitza zerbitzu bat eskainiko zaie gurasoei, eguneroko harremanetan euren seme-alabekin izan ditzaketen hainbat zailtasun bideratzeko...**

### **Beste zerbait adierazi nahi? Zuen asmoen berri?**

Bai. Guk hasi dugun ibilbide honetara nahi duena batu daitekeela, denon artean leku hobe batera iritsiko garela, ahaztu gabe bidea bera izango dela onena; beraz, hurbildu, ikusi, ukitu, hitz egin, proposatu...

Urtarriletik aurrera proiektua handitzen jarraitzeko asmotan gabiltza. Ikastaro, hitzaldi edo beste zenbait gauza antolatzeke asmoa daukagu. Besteak beste, Anuskak aholkularitza zerbitzu bat eskainiko die gurasoei, eguneroko harremanetan euren seme-alabekin izan ditzaketen hainbat zailtasun bideratzeko eta norberak guraso bezala dituen tresna edo estrategiak garatu eta lantzeko.

### **Azken galdera. Nola du izena atariko zakur horiak?**

TIPI. Jada ume asko etortzen dira zakurrari ukituak egitera, eta, agian, beste deituraren bat emango diote, baina guretzat lehen pausoaren ikurra da.



**ALKOLEA  
ARDOTEGIA**  
Jon Andoni Basurko Pegoaga

Tel.: 943 60 35 99  
alkolea.edariak@gmail.com  
Barrutikua, 2 - behea - 20630 Mutriku

Edariak  
eta gehiago...



**KALBAIXO  
JATETXEA**

TELIFONOAK:  
943 60 32 56  
943 60 30 16  
MUTRIKU



**Bertso eskolak prestatutako omenaldi berezia urtarrilaren 16an izango da, Okelartarrei buruz egindako bideo eta eurei zuzendutako bertsopaper lehiaketa eta guzti. Bertsopaperak aurkezteko epea abenduak 14an amaituko da.**

Bertso Eskolak ekintza ugari dauzka esku artean, eta horien berri jasotzeko bertso Eskolako kideekin egon gara.

“Hasieratik, duela pare bat urte edo, komentatzen jardun genuen gure artean Okelarri egin beharko geniokeela omenaldiren bat bizi zen artean, egun berezi bat antolatu. Aurreko urtean erabaki genuen forma ematea asmoari eta ez genuen bertso lehiaketa antolatu omenaldiari nahi geniolako indar berezia eman eta Okelar anaiak herritarartu, hau da, herritarrek jakitea nortzuk ziren Modesto eta Roman eta euren ibilbidearen berri eman”

Eta horri helduz, iazko azaro inguruan hasi ziren udaberri aldean burutzeko: “Honakoan gazteengana iritsi nahi genuen eta horretarako bideo formatoa ikusi genuen egoki, bideo bat non Okelar anaien ibilbidea azalduko zuen, erraz ikustekoa eta horretan ari ginen...”

Santa Eske bezperan Roman hil egin zen eta jokoz kanpo gelditu ziren. Bideoa grabatzen hasita eta omenaldia nahiko aurreratuta izan arren zorritxarez protagonistarik gabe gelditu ziren.

Omenaldiak aurrera jarraitu behar zuela erabakita, urteroko hitzordua hartu zuten kontuan; Santomas egunekoa. Baina deia beste modura egitea pentsatu zuten, ikus-entzunezkoen bidez: “Biarko ekoiztetxeko Enekoitz Andonegirekin jarri ginen

harremanetan eta gure asmoen berri eman ondoren elkarrekin egin dugu proiektua. Alde batetik bideo motza promozio gisa erabiltzekoa eta beste aldetik bideo luzeago bat non Okelarren artxibo irudiak eta hitzak sartu ditugun. Musika aldetik, berriz, Angel Lagunak egin du lana eta gustura gelditu gara guztiok”.

Aipatu irudiak urtero irailean Bertso eskolak antolatzen duen bertso saioan ikusteko aukera izan zuten bertara hurbildutakoek eta sentsazio onarekin atera ziren, dena esan behar bada.

Omenaldirako abenduan jarritako datak ere aldaketa izan du azken unean, hauteskundeak direla eta Gipuzkoako Txapelketako finala abenduak 19ra aurreratu dute eta omenaldia egun berean egitea desegokitzat irizita atzeratzea erabaki dute: “urtarrilaren 16an egingo dugu Okelarren omenaldia, bertso bazkaria eta Bertso Paper lehiaketako sari banaketa. Galbaixo jatetxean izango da eta Lizaso eta Egaña izango ditugu gurekin”.

Atzerapen honekin Okelar bertsopaper lehiaketarako lanak aurkezteko epea ere luzatu egin da, eta abenduaren 14ra arte entregatu daitezke lanak. Sariak omenaldi egunean banatuko dira.

“Aldi berean nahiko genuke sasoi bateko bertso giroa berreskuratu, hau da, mutrikuarrak izatea parte hartzaile nagusiak”.

# ERRALDOI eta BURUHANDIEN KONPARTSA EKINEAN

Badira 12 urte, Xiriren ideari jarraiki, Mutrikuko Erraldoi eta Buruhandien konpartsa sortu zutela herriko pertsona partehartzaile batzuk. Aurretik ere baziren erraldoi eta buruhandiak, baina sekula ez zuten lortu berriek gaur egun duten arrakasta. Hori dela eta, erraldoiak eta buruhandiak urtean egun berezietan ateratzen badira ere, Mutrikuko jendartearen egunerokoan beste modu gaurkotuago baten egoteko apustua egin du konpartsak.

Horretarako, hemendik aurrera, Akerbeltz, Mari, Urtzi, Sorgina, Txotxolo, Txoro, Alper eta Oker Interneten egongo dira nahi duzuen aldiro. Gure protagonistak aurkitu nahi baldin badituzue, helbide hau sartu behar duzue zuen bilatzailean:

[www.mutrikukoerraldoiak5.webnode.es](http://www.mutrikukoerraldoiak5.webnode.es)

Web atari honetan konpartsak informazio desberdina jarriko du herriaren eskuragarri.

Besteak beste, atal hauek izango ditu plataforma horrek: Xiri; Nor gara?; Protagonistak; Egutegia; Ekintzak; eta, Argazki galeria. Interesa baduzue, sartu eta kuxkuxeatu. Merezi du! Etxeko gazteenentzat protagonisten atala izan daiteke politena, bertan [www.amaroa.com](http://www.amaroa.com) atariaren baimenarekin, erraldoi eta buruhandi bakoitzaren informazio mitologikoa eskegi dugu idatziz eta bideoz.

Horrez gain, erraldoi eta buruhandien presentzia areagotzeko, orain dela hilabete batzuetatik konpartsako kamiseta berriak saltzen gabiltza. Lortutako diru gehigarri horrekin taldeko gastuak ordaindu eta balizko proiektu berriak finantziatuko dira. Hor-taz, oraindik kamiseta eskuratu gabe izan eta nahi izanez gero, San Tomas egunean, abenduaren 19an, Goiko Plazan izango gara.

Halere, taldea aurrera eramateko eta martxan jarri nahi ditugun egitasmoak abian jartzeko jende gaztearen partehartzea behar dugu.



Taldean zortzi pertsonaia ditugu eta buruhandiak beraien kabuz ibiltzen ohituta dauden arren, erraldoietarako jende gehiagoren laguntza eskertuko genuke. Kalaputxiren orrialde hau ere aprobetxatu nahi dugu Mutrikuko neska gazteei ere gonbidapena egiteko, erraldoiak eta buruhandiak eramatea ez delako mutilen kontua bakarrik. Taldea sendotuz gero, Euskal Herriko beste herrietan ere gustatuko litzaiguke gure erraldoi eta buruhandiak erakustea.

Hau guztia esanda Interneten edota herriko kaleetan, gure toki naturalean, ikusiko dugu elkar. Edozelako zalantza edo harremanetarako jarri kontaktuan [mutrikukoerraldoiak@gmail.com](mailto:mutrikukoerraldoiak@gmail.com) helbidera idatziz edota konpartsak kideren batengana hurbilduz.

Egin irri eta izan bihurri!

***Mutrikuko Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa***



# Urteberri, urtezahar, Petronilla galtza zahar



Sasoi bateko *Gabon-eguna* eta *Natibitxate-eguna* aitzatu genduzen aurreko baten. Gaur, *Gabonzahar-* eta *Urteberri-egunak* ekarriko ditxugu hona.

Urteko azken egunari *Gabonzahar-eguna* esaten zako Mutrikun, baitxa *Urtezahar-eguna* ere. *San Silbestre* entzunda ere badakigu egun hori abenduaren 31 dala.

Gabon-egunian bezela, Gabonzahar-egunian ere sasoi baten Mutrikuko kuadrilla asko ibiltzen zan kantuan, kalian barruna. Ederki girotzen zeuen herrixa euren abots ederrekin. Arratsaldeko 7ak inguruan ertetzen zeuen, harik eta gak aldera etxera erretirau arte. Gaur egun, Anaiarteko koruak baiño ez dio eusten ohitura horri. Samiela eta –mojak juan ziran arte– komendu aurrera ere hurreratzen ziran.

Gaur egun bezela, afari gozua izaten zan orduan; etxe askotan bixigua ezin zeiken falta *“bixiu apan haundixa zauan, bixiu gabe etzauan apairik”*. Bakaillaua ere afaltzen zeuen batzuek, eta maiñel jendiak, baitxa bestelako arraiñak ere (legatza, merua...), zer harrapatzen zeuen, hauraixe; baiña, jeneralian bixigua zan erregia. Karakolak edo mamakuluak ere estimatzen ziran etxe batzuetan. Postrian, etxe gehixenetan konpotia, ahixa eta turroia jaten ziran; intxaur-saltsia ere bai, han eta hemen. Konpotia egitxeko batzuek, kanelarekin batera, errege-sagarrik, okan-pasak, mahaspasak... eta ardau-beltza ibiltzen zitxuen; beste batzuek berriz, madarixak eta ura baiño ez.

Aspaldiko udal kontu liburuei hautsa kenduta, jakin degu urteko azken egun hortan aurkezten zirala udal kontuak. Diru-kontuak argitxuta, itxura danez, udal agintarixak freskagarrixak hartzen zitxuen Udalaren kontura. 1817. urtian, konparaziotarako, halaixe irakurri leike: *“el refresco dado a los Sres de Justicia y Regimiento en el último día del año al tiempo de la presentación de cuentas”*. Baiña, 1823an, edarixa nahikua ez, eta alkarrekin afaldu zeuen; 160 errial ordaindu zitxuan Udalak afarixaren truke. 1844an, 98 errial ordaindu ziran agintarixek majo afaltziarren, *“cena que los Sres de Justicia hicieron la noche de San Silvestre de 1844”*. Afarixa prestatzeko erabilirak: 6 libra angula, txarri-hankak eta belarrixak, 2 libra lukainka, 6 libra okela, libra erdi zezina, 2 txarri-min gain, 2 libra olixo, 5 azunbre ardau, moskatel botillia, libra bat bizkotxo, 4 ogi, 8 arrautza, kipulak...

1888ko San Silbestre egunian ere majo afaldu zeuen: angulak, okelia, lukainkak, zezina, txarri-hankak, urdaixa, kapoiak, ardaua, ogixak, olixua, tartak, madarixak, mahaspasak, azukria, kanela, zigarruak, kafia,... Danetara, 430 errial.

Mutrikun, *“Urtiaren azkenian, San Silbestre”* esaeria erabiltzen da, esanaz bezela danontzako amaitzen dala urtia. *“Silbestre”* izenekuei euskeraz Txilibristo esan izan

zakue. Askoren akorduan egongo da geure herriko Txilibristo.

*Urteberri-eguna*, egun haundixa zan. Gabonzahar-eguna ez bezela, Urteberri-eguna jai-eguna izaten zan, fameli-xa-giruan ospatzekua. Natibitxate egunian bezela, ezin hutsik egin meza nagusira.

Errez entzun leike gure herrixan esaera hau: *“Urteberri, zoruak ere igerrri”* (bestela ere esaten da, *Urteberri, eruak igerrri; Urteberri, itsuak ere igerrri*). Esan nahi deu, Santa Luzia egunian (abenduaren 13an) egunak luzatzen hasi arren, oso gitxi igartzen dala Urteberrira arte. Behin Urteberri-eguna ezkerro, edozeiñek igarri leikela. Hori jakinda, errezo ulertuko degu Mutrikun erderaz esaten dan esaera hau: *“Santa Luzia crece el día, crece o no crece, poco parece”*.

Askok urteko lehelengo egun hontan erropa berrixak estreñiatzen zitxuen. Dana dala, fameli-xa batzuetan, beste egun batzuk aukeratzen zitxuen erropa berrixak jatzeko: maiatz hasieria, Pazko eguna, *malenak...*

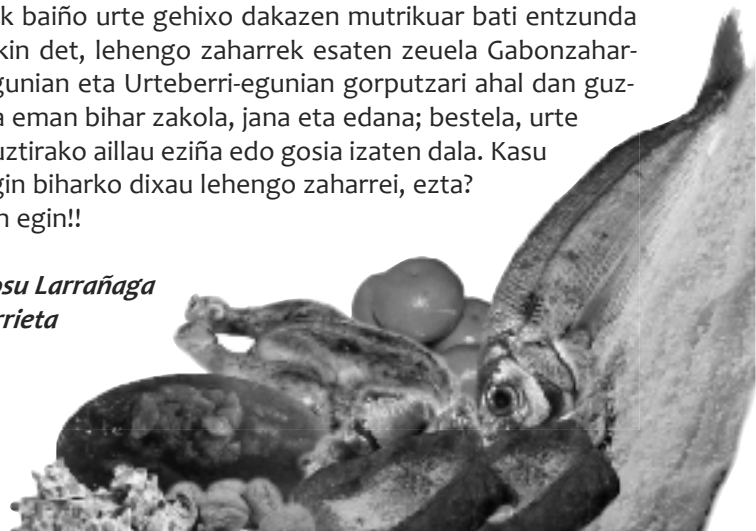
Mutrikuko beste esaera honek, batzuek erropa berrixak erosteko zaken diru faltia gogoratzen digu: *“Urteberri, urtezahar, Petronilla galtza zahar”* edo *“Urteberri, urtezahar, Manuel Tonto prakazahar”*. Mutrikun, Petronilla izeneko eskale bat egon ei zan, Errioxakua bera. Hareitxio asmatu zeuen mutrikuarrek lehelengo bertsio hori? Batek daki.

Bazkaltzeko, bakaillaua edo kapoia jaten zan. Bakaillaua saltsan (saltsa berdian edo tomatiarekin) preparatzen zan. Postrian, turroiaz aparte, gustora jaten ziran bezperako ahixarekin egindako *torrarak*: kuadruetan zatitxu, arrautzetan pasatu, prikixu eta azukria bota. Bezperan sobra geratutakuak, zela edo hala aprobetxau bihar!

Mutrikuko Antzomendi kafetegixa, ilbeltzaren batian zabaldu zeuen lehelengoz, 1915. urtian. Hala agertu zan bi egun lehenago, Euzkadi egunkarixan: *“Urtebarri egunian izango da Antzomendi’n akeitetxea’ren irikiera (café’aren inauguración’ea), baita sagardo edatia, ollar burrukea, dultzaña soñua eta abar. Gabean apaiketa”*.

Nik baiño urte gehixo dakazen mutrikuar bati entzunda jakin det, lehengo zaharrek esaten zeuela Gabonzahar-egunian eta Urteberri-egunian gorputzari ahal dan guztia eman bihar zakola, jana eta edana; bestela, urte guztirako aillau eziña edo gosia izaten dala. Kasu egin biharko dixau lehengo zaharrei, ezta? On egin!!

**Josu Larrañaga  
Arrieta**



# Desiraren alde iluna

Kaixo! Aspaldi lagun batek *Nymphomaniac* filma gomendatu zidan, emakumeon sexualitatearen biziaren inguruko gogoeta bikaina omen zen. Eta, egia esan, oso gustuko izan nuen. Baina Jamie Bell-en eszenak agertzerakoan... Hasieran ez nekien zer zen. Gorritu egin nintzen, baita lotsatu ere... Azkar asko igarri nuen berotuta nengoela, Joe, protagonista, izan nahi nuen. Ordutik buruari bueltak ematen ari natzaio eta hainbat bikoteekin izan ditudan saiakereztan oroitu naiz... Uste dut beti nahi izan dudala baina inoiz ez naizela ausartu. Orain nahi dut. Eta badut ausardia ere; zer egin dezaket?

Norbere buruaren desirak argitzea nahikoa izan daiteke bidea argitzeko. Hortaz, bide onean zabiltza. Film ederra ikusi zenuena, bide batez. Ez dakigu zein den zure eskaera konkretua, hortaz, pintzelkada orokor batzuk emango dizkizugu.

Jada jakin edo antzemango duzun bezala, hau, beste edozein desira bezala, ezin daiteke gaixotasuntzat jo; aniztasunaren adibide bat gehiago baino ez da. Guztioi elkar berdinean desira eta maitatzea aspergarriegia litzateke eta... Hortaz, goza ezazu!

Bir-aurkitu duzun mundu hau BDSM siglez ezagutzen dugu. Honen barnean milaka rol desberdin daude, bi muturren poloen artean milaka ñabarduradun rol konkretuak izanik. Hauen inguruan esploratzeko, ingeles pixka bat baldin badakizu, hona hemen test interesgarri bat: <http://bdsmttest.org/>

Behin zure burua definitua izanda, askoz ere errazagoa izango zaizu jendeari zure desirak azaltzea.

Batzuetan, desira berdintsuak dituzten pertsonak aur-



kitu eta ezagutzeko Internet ere baliabide majoa izan daiteke, egun hainbat sare sozial espezifiko baitaude eta.

Topaketei buruz, ez inoiz ahaztu zure alde egongo diren hiru gauza: segurtasun hitza, limiteak eta kontratua. Alegia: testuinguruarekin zerikusirik ez duen hitz bat aukeratzea jokoa eteteko behar izanez gero, norberaren mugak ezagutu eta argi izatea eta, batzuetan egiten dena, esplizituki akordio batetara heltea; baita idatziz ere.

Bestalde, ondo legoke ere “saio”en dinamikaz informatzea. Izan ere, bereziki hasten dabilenarentzat, oso interesgarria izaten da “after-care” kontzeptuaz eta bere onuraz informatzea. Edozein “saio” edo topaketaren ostean, zaintza momentu bat egon ohi da, horrela sumisio paperean egon den pertsona lasaitzeko eta indarberritzeko.

Hemen dugun txokotxo honetan ezin dezakegu askoz ere gehiago esan, hortaz, zorte on eta animo zure desiran iluntasunean egon den argi hau esploratzen!

## ...Gehiago jakin nahi?

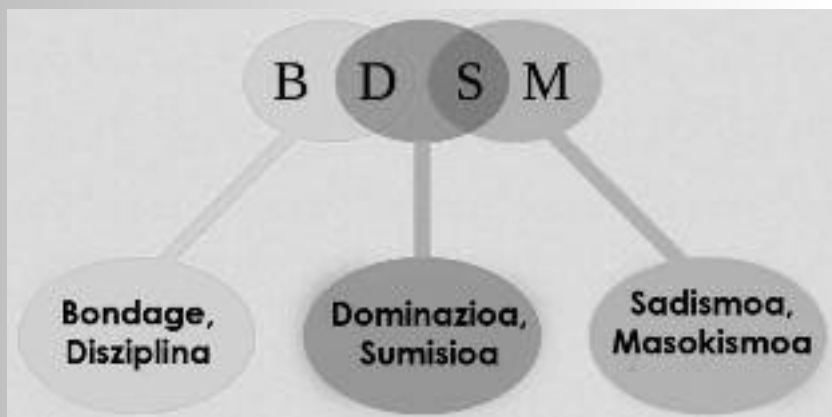
Literatura eta zinemaren munduan beste hainbat BDSM harremanen adibideak aurki ditzakegu, hona hemen bi formatutan aurki daitezkeen istorio batzuk:

•La Venus de las pieles (1870)  
*Leopold Von-Sacher Masoch*

•Historia de O (1954)  
*Pauline Réage*

•Bad Behavior (1988) *Mary Gaitskill*  
Filmaren izena: *Scretary*

Galderak edo zalantzak argitzeko:  
[nageura@gmail.com](mailto:nageura@gmail.com)





## HERRITXARROI ZORIONAK!

Urte bukaerak balantzeak eta plan berriak egiteko egokixak izaten dira. Alderdi horretatik guk, orain eta hemen azpimarratu nahi gendukena hau da: Zenbat eta zenbat jendek ematen duen hainbeste ordu ordainketarik gabeko lanetan. Kultur ekimenetan batzuk, besteak interes sozialeko eta politikoetako mugimenduetan, auzolanetan, kirol taldetan ...

Horregatik herritxarrok zoriondu nahi zaituztegu baina ez da esaldi erretoriko bat, orain Gabonak dirala eta, ze ondo danok! bata besteari zorionak emanez, ez, ez dijua hortik.

Guk zehazki hizkuntzaren normalizazian daukagula arreta jarritxa, horren gaineko gaixak, lanak eta hausnarketak dira taldeko ardatz. Batzutan, besteak beste, sentipen hau izaten degu: "lan asko eta pertsona gutxi". Nahi nahi... nahiko genduke, herri osoa bazkide duen Elkarte indartsu bat izatia baina bestalde hotzian begiratuta, eta zuzen aztertuta: Herri oso bat dago martxan!

Errealitate hauek dira lekuko: Sortzen dira antzerkiko testuak, eta ikasi, eta antzeztu, jakina! Sortzen dira bertsuak, jendaurrean eman egiten dira edo idatzietan zabaltu. Sortzen dira pelikula laburrak (luzeak ere...) eta emanaldixak. Sortzen dira kantuek, musikak, eta jaialdixak antolatzen dira. Sortzen dira idazlanak, adibidez, medio hau: Kalaputxi, eta beste. Sortzen dira osagai artistiko kulturalak: margo, diseinu, argazki, dantza eta musikalak.

SORMENA dagoen lekuan konpetentzia linguistikoa

dago, hori dagoenean ahaldunduta gaude. EUSK(AHAL)DUN aurtengo korrikako lema bezala.

Maila pertsonalagoan ere sortzen dira testu literario, historiko, zientifikoak eta beste. Euskerazko lanen kontsumoa eragiten da: Irakurzaliak, Zinezaliak, ... Badira haur, gaztetxo eta gazteen aisialdi antolatzaileak. Zer esanik ez gurasoak, seme-alaben ikasketa prozesuaren bultzatzaile nagusiak. Nahi gabe, baina ziur aipatu gabe utzi ditugula pilo bat gauza!

Ekimen hoietako askoren azpian, badakigu geure hizkuntzaren normalizazioaren aldeko bulkada emozionala dagoela, faktore hori gabe, beharbada ez ziran existituko ere egingo. Danon artian egiten degu herrixa, komunitatia, komunitate dinamikua. Herri honetara datorren edonork, igarri egin beharko leuke herrixa euskalduna dala: Errotuloak, eskaparatiak, menuak, konbertsaziua, informaziua...

Horregatik, gatoz ZORIONAK ematera, merezi degulako/dezuelako, eta bata bestearen animoarekin eta errekonozimenduekin ere indartu egiten guralako. Hori orainguan, badakizue, hurrengo etorriko dira eskeak, mesedeak, konplizitateak, elkarlana... Hoiiek guztiak hurrengorako utziko ditugu. A! Hori bai, ez ixildu! gabeziak, ezintasunak, zailtasunak, formazioa, edozein behar ikusten degula ere komeni zaiguna da azaltzia, hitz egitia eta irtenbideak aurkitzia!

Bidian topatuko gera.

[baitxoelkartia@gmail.com](mailto:baitxoelkartia@gmail.com)

**Edari biltegia**

**Iturriraegi**

Tel/fax: 943 60 95 38 - E-mail: 943 60 95 75 - Serbicio: 904 13 30 6 - Web: 904 13 30 6

**MUTRIKUKO TANATORIOA**

Nra. Sra. de Begoña  
**EHORZKETA**

Triagirre z/g

Tel.: 646 351 352 - 943 60 47 78  
943 20 10 95 (24 ordu)



# DENBORAREN MAKINAN BARRENA



Bidaiatzea. Horixe bai gozamina! Betiko txokoetatik at mundua ezagutzeko aukera paregabea aizue! Mai-zago egin beharko genituzke horrelako abenturak. Bizkar-zorroa soinean jarri eta... burua zabaldu, ditugun sinesmen eta usteak alde batera utzi, eta ama naturak eskaintzen dizkigun paraje liluragarri horietaz gozatu.

Hala, Euskal Herriko txoko ezkutuak eta baita geure burua hobeto ezagutzea ere lortuko dugu, izaki beza-la hezteko beta izango dugu.

Baina... ateratzen diogu probetxua honi? Sarritan ez. Eta, zer diozue, orainaldiko bazterren orde, iraganeko bazterrak aipatzean. Ezagutzen dituzue gure arbasoek bizi izan ziren ingurunearen ezaugarriak? Eta haien ohiturak? Ziurrenik askok ez. Aspaldiko kontuak direla pentsa eta askok, ez diete garrantzirik ere emango. Tamalgarria benetan. Bazenekiten, orain dela urte batzuk, haurrak kalean jolasten zirela? Elkarrekin jarduten zutela eta herriak eskaintzen dituen txokoak erabiltzen zituztela haien gozameneko? Bazenekiten, aspaldi ez zirela orainaldian hain ospe handia duten eta haurra mundutik aldentzen duten tramankulu horiek existitzen?

Telebista aurrean agintea hartu eta ordu asko igarotzen dituzte gaur egungo haurrak eta hori ez da Txantxangorritik sustatu nahi duguna. Alderantziz, garrantzia gehiago ematen diogu jolas hezitzaile nahiz taldean jolasteko aukera ematen duten jostailuei. Zein aukera da haurarentzat paregabeagoa, haien berdinkideekin elkarlanean eta elkarrekin jardutea baino.

Hori aprobeitxatuta, azaroan aurrera eramanez genuen ekintzan, denboraren makina, hurrekin iraganera bidaia egitea izan zen gure asmoa, iraganeko jolas kooperatiboak ezagutzea. Ea bada, hurrena kalera irtetean, haurrak honelako jolasetan jolasten ikusten ditugun! Horixe bai izango dela atsegina guretzat!

Bitartean, Gabonak datozela eta, zuen etxeak apaintzeko adibide batekin uzten zaituztegu, animatu! Eseri etxeke mahaian etxeke txikiekin eta ekin lanari! Oso erraza da eta ziur, pasako duzuen momentua ikaragarria izango dela! Tira ba, hemen doakizue eskulana:

## Beharrezko materiala:

- Kortxoak
- Kartoia
- Paper edo bola gorriak
- Kola
- Artaziak
- Zinta
- Haria

## NOLA EGIN?

- 1.Kartoia hartu eta bi tamaina ezberdinetako borobilak marraztu eta ostean moztu.
- 2.Bi kartoi zatiak elkarrekin lotu haria erabiliz, borobil txikia barnealdean eta handia aldiz, kanpoaldean.
- 3.Borobil bakoitzaren gainean kortxoak eta paper edo bola gorriak itsatsi txandakatuz. Borobil handian bola gorriak binaka eta txikian aldiz, banaka.
- 4.Denak itsatsita ditugula bi borobilak lotzen dituen hariaren bukaeran zinta handi bat jarriko dugu apaintzeko gisa.

Hemen duzue zuen etxeke ateetan jartzeko zintzilario dotorea!

*\*Azalpenak pausuz pausu Txantxangorriko blogean aurkituko dituzue (txantxangorriak@wordpress.com)*



***Txantxangorri aisialdi taldea***



## BERISTAIN

DENDA LURRINDEGIA ESTANKOA

Barrenkale, z/g  
943 60 35 44



**BEÑAT**  
Abenduaren 8an gure etxeko txapeldun haundiak 5 urte bete ditu. Zorionak ta muxu haundi bat etxeko denon partez.



**ERITZ**  
Gure etxeko tximista txikiari, ZORIONAK haundi bat, maite zaitugun guztion partez. Segi horrela eta ez utzi zesta punta!



**NORA**  
Zorionak hilaren 21ean zure eguna izango delako. Ondo ondo pasa. Atxonak eta amonak.



**TXOMIN ETA MARI KRUZ**  
Zorionak, abenduaren 16an 50 urte elkarrekin. Holaixe segi urte askotan. Ibiritxo-ko sendiaren partetik maitasunez, batez ere, Maddi, Maialen, Irati, Aiora, Ibai, Unax, Xuban, Amets eta Inar



**NORA**  
Zorionak 8garren urtebetetzean!



**NEREA**  
Zorionak artista!



**Zorionak hirukote!** Ondo ondo pasatu zuen urtebetetze egunak.



**HERRITAR GUZTIOI**  
Eguberri on eta Urte Berri osasuntsu ta zorionsua!

**GOTZON ARRADEGIA**  
Gabon zorionsua eta urte berri on!  
Gotzon Elizaguirre  
Felix Txurruka, 2 - Tingo 943 60 46 02 / 943 60 36 59

**ARRIETA**  
AUTOZERBITZUA  
Eguberri zorionsua eta urte berri on!  
 **Aliprox**  
J.M. Altzibar etorbidea - 943 60 31 01

**RAIKETAK S.L.**  
**SAGARMIÑA**  
Hondartza 3-4, behe  
31 postakutxa  
20820 DEBA  
Tel. eta faxa: 943 192 249  
Mob. 629 639 685  
629 641 940  
sagarmina@sagarmina.com  
www.sagarmina.com

**adats**  
**ANDONILARREA**  
943 60 39 45 - Beheko plaza, 1 w



1918 urtean Txurruka plaza

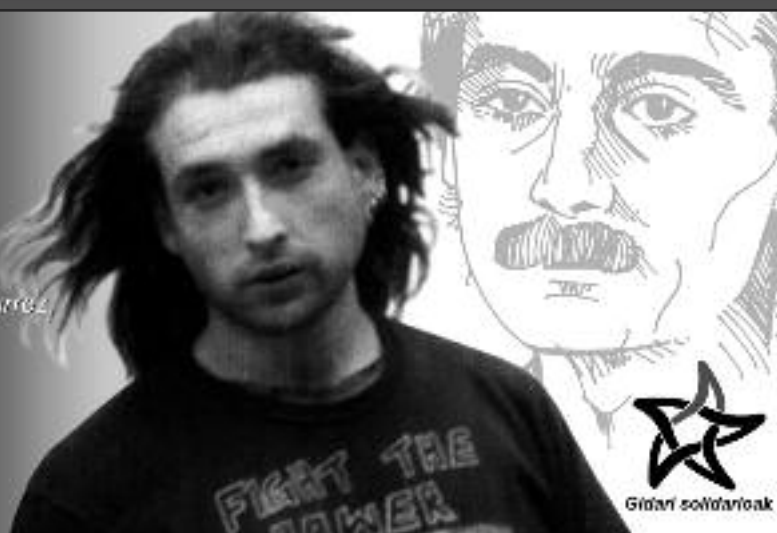
Luis M<sup>a</sup> Valenzianok, Josetxo Kaskasi eta honek guri lagatako argazkixa.

## PATXI GOENAGA LIZARZABURU

*gogor*

Maiatzaren 24an joan zitzaigun Patxi, bizitzear azken egarri, ez agur ez adio, betiko. Zor genion eskerrona azaltzeko betarik eman gabe. Hamasei urte baino ez zituen bere anai Jose Luis hil zenean, kartzelatik atera berri. Bortizki torturatua aurretik. Honek markatu zituen, hein handi batean, Patxiaren lur honetako azkenera arteko egunak. "Gidari solidarioa" izan zen, besteak beste, eta soldadutzarekiko aurreneko intsumisioa gurean.

Guztiagatik eskerrik asko, Patxi. Gurekin jarraituko duzu kartzelara bidaiatzen. Besarkada beroa.



**ANSORREGI**  
 Eguberri on eta Urte berri onak!  
**Oinetakoak**  
**Erdiko kale, 9 - 943 60 33 42**

  
 Eguberri on eta Urte berri osasuntsuak!  
**Joseba Iñaki Eleizgarai**  
**masajista eta osteopatia**  
 Tel: 630 788 059 - Konte kalea 22, Mutriku

**ZAINZAKO BOTIKAK** Gaueko 10ak arte**ABENDUA**

14tik 17ra Apraiz  
 18tik 20ra Lasuen-Elezgarai  
 21etik 24ra Zalduegi  
 25etik 27ra Burgoa  
 (zapatu goizian Apraiz)  
 28tik 31ra Lasuen-Elezgarai

**Gaueko 10etatik aurrera**  
**ELGOIBARREN**  
 (ikus 4. orrialdea)

**URTARRILA**

1etik 3ra Apraiz  
 4tik 7ra Burgoa  
 8tik 10era Zalduegi  
 (zapatu goizian Lasuen-Elezgarai)  
 11tik 14ra Apraiz  
 15etik 17ra Lasuen-Elezgarai  
 18tik 21era Zalduegi  
 22tik 24ra Burgoa  
 (zapatu goizian Apraiz)  
 25etik 28ra Lasuen-Elezgarai  
 29tik 31ra Apraiz

**MENDI IRTEERA**

URTE BERRI  
 EGUNA

**ARNO****ABENDUA - URTARRILA****Abenduak 18, barixakua**

Gabon kontzertua. Musika Eskolak antolatuta

**Abenduak 19, zapatua**

San Tomas azoka Goiko plazan 10:00etatik aurrera.

**Abenduak 24, eguna** *Gabon Gaba*

Olentzeroren etorrera

**Abenduak 26, zapatua**

Mutrikuko Musika Bandaren kontzertua

**Abenduak 30, eguaztena**

Kulturaren Gala

**Abenduak 31, eguna** *Urte Zahar eguna*

Anaiarte Abesbatza. Zaharren egoitzan eta kantu jiran

**Urtarrilak 5, martitzena** *Errege bezpera*

Errege kabalgata

**Urtarrilak 9, zapatua**

Gospel kontzertua. **The Upper Room**  
 20:00etan Santa Katalina komenduan

**LIBURU AZOKA**

**Abenduaren 19an**  
 San Tomas Azokan  
 11:00etatik 14:00etara.

**Abenduaren 21, 22, 23an**  
 17:00etatik 20:00etara  
 Luardo Etxean.

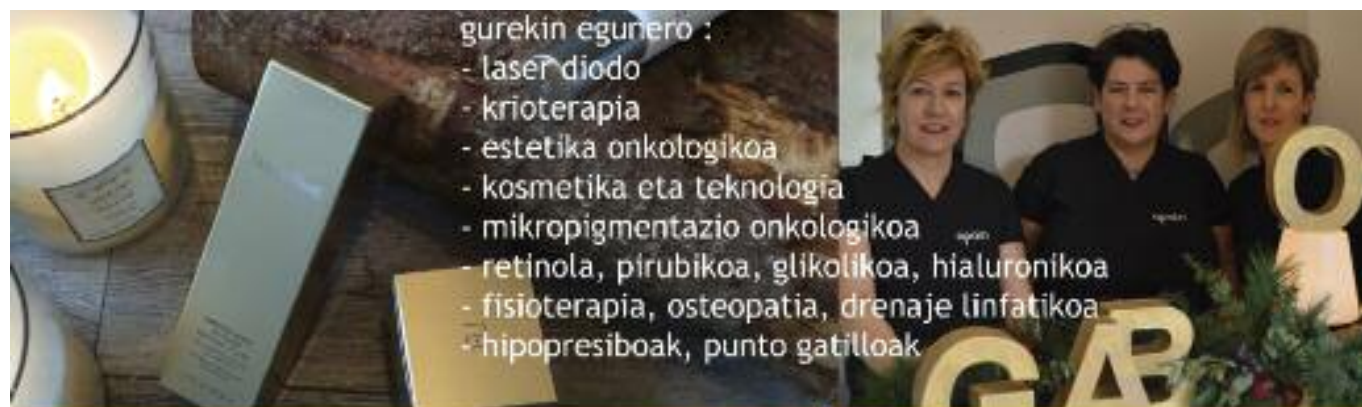
**Abenduaren 24an**  
 goizez 10:00etatik 13:00era eta  
 arratsalde 17:00etatik  
 20:00etara  
 Luardo Etxean.



**18 NEIGHBOR**  
 ABENDUAK 18 OSTIRALA 22:30 GAZTETXIA

**19 MRK ROCK GAUA + THE INCULT**  
 ABENDUAK 19 LARUNBATA 22:30 GAZTETXIA

**26 TOOTH**  
 ABENDUAK 26 LARUNBATA 22:30 GAZTETXIA



gurekin egunero :

- laser diodo
- krioterapia
- estetika onkologikoa
- kosmetika eta teknologia
- mikropigmentazio onkologikoa
- retinola, pirubikoa, glikolikoa, hialuronikoa
- fisioterapia, osteopatia, drenaje linfatikoa
- hipopresiboak, punto gatilloak

apain



Domingo Ibañbarriaga, 3 behea - 20830 Mutriku  
943 60 42 29 - 608 684 416 - apain@apain.net



## DEBABE UDAL EUSKALTEGIEN MANKOMUNITATEA

Euskararentzat bidea ez da  
erraza eta leuna;  
hala eta guztiz ere, argituko da  
noizbait bere etorkizuna.  
Hizkuntza dugu herriak duen  
benetako ondasuna;  
Urte Berriak dakarkiola  
geureari osasuna.

**Eguberri Zoriontsua eta  
Urte Berri On!**



**DEBABE UDAL EUSKALTEGIA**

Sabanika aldapa, 4 · Telf: 943 60 30 94 · [udaleuskaltegia.mutriku@debabe.eus](mailto:udaleuskaltegia.mutriku@debabe.eus)

**LOREA**  
*Gourmet*



webgune berria martxan  
[www.loreagourmet.com](http://www.loreagourmet.com)

